



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
SUPPLEMENTARY EXAMINATION – MARCH 2017

PORTUGUESE SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I

MARKING GUIDELINES

Time: 2 hours

100 marks

These marking guidelines are prepared for use by examiners and sub-examiners, all of whom are required to attend a standardisation meeting to ensure that the guidelines are consistently interpreted and applied in the marking of candidates' scripts.

The IEB will not enter into any discussions or correspondence about any marking guidelines. It is acknowledged that there may be different views about some matters of emphasis or detail in the guidelines. It is also recognised that, without the benefit of attendance at a standardisation meeting, there may be different interpretations of the application of the marking guidelines.

RESPONDA A TODAS AS PERGUNTAS EM PORTUGUÊS

Deve ter-se em atenção que as respostas dadas são apenas uma orientação e que algumas perguntas poderão ter outras respostas, desde que à luz dos textos. Espera-se o discernimento dos professores que corrigirem este exame para que não considerem errado o que poderá ser aceite, se não totalmente, pelo menos parcialmente.

SECÇÃO A LEITURA PARA APREENSÃO DE SIGNIFICADO/ READING FOR MEANING

PERGUNTA 1

Leia com atenção o texto que se segue e responda às perguntas por suas próprias palavras. A mera cópia do texto não será aceite.

- 1.1 A localização distante dos centros urbanos e industriais, o clima frio que favorece a preservação dos dados e o muito espaço existente. (3)
- 1.2 (a) Reativos quer dizer que reagiam apenas às exigências de mercado, mas sem tomarem efetivamente uma decisão. Pró-ativos quer dizer que puseram em ação, em execução o projeto de conseguirem o interesse do Facebook. (2)
- (b) Excitação, entusiasmo, admiração. (3)
- 1.3 Em 2009 representantes da The Node Pole viajaram até aos escritórios do Facebook, na Califórnia, onde apresentaram a sua proposta de construírem em Lulea o novo centro de dados de que aquela empresa virtual necessitava. (3)
- 1.4 Não esperavam que a resposta do Facebook fosse tão rápida e que o novo negócio a que se tinham lançado tivesse um sucesso igualmente rápido. (3)
- 1.5 Indica que é uma pessoa amável, sem inibições, que recebe os visitantes de maneira simples e despretensiosa. (2)
- 1.6 É o símbolo do Facebook. (3)
- 1.7 Indique se as afirmações que se seguem são Verdadeiras ou Falsas e justifique a sua resposta. (10)
- (a) A facilidade de obtenção de eletricidade para a manutenção do centro de dados foi determinante para que o Facebook aceitasse a proposta.
Verdadeiro. Com energias renováveis e baratas à disposição.
- (b) Lulea esperou muito tempo pela resposta do Facebook.
Falso. Lulea só esperou um ano até ouvir o ‘sim’.
- (c) O texto que acabou de ler encontra-se depositado no Centro de Dados de Lulea.
Falso. Mas não é certo que o que partilhamos agora esteja no interior do edifício cinzento...

- (d) Em Lulea só existe o Centro de Dados do Facebook.
Falso. Desde que o gigante da internet se instalou em Lulea, várias empresas das TIC chegaram à região e outras se esperam.
- (e) The Node Pole desejava chamar a atenção para uma região afastada dos locais urbanos que geralmente são escolhidos pelas grandes companhias.
Verdadeiro. A missão desta empresa é atrair investimento para uma região periférica, fora das geografias que normalmente interessam às grandes empresas.

1.8 Explique o que significam as palavras e expressões sublinhadas: (4)

- (a) ... o caudal infindável de textos ... – Sem fim, que não tem fim, ilimitado, inumerável.
- (b) ... Centro de Dados da rede social ... – Local onde se armazena todos os documentos virtuais/eletrónicos de uma empresa.
- (c) ... fomos à luta ... – Esforçaram-se por conseguir o que queriam, enfrentaram as dificuldades para atrair investimentos a Lulea.
- (d) ... energias renováveis ... – Energias que não têm fim como o vento e a água, elementos suscetíveis de se renovarem, de não acabarem.

1.9 Que o trabalho que se fazia era secreto. (1)

1.10 Imitam o que o Facebook faz. (1)
[35]

PERGUNTA 2

Leia o texto que se segue com atenção e responda às perguntas. Sempre que possível, responda por suas próprias palavras.

2.1 Preencha o quadro que se segue. (8)

Voos low cost		Primeira classe	
Vantagens	Desvantagens	Vantagens	Desvantagens
Voos baratos, económicos.	Pouco espaço entre as cadeiras.	Espaço grande entre as cadeiras.	Voos muito caros.
	Poucas malas ou número de malas reduzido.	Cadeiras confortáveis.	
	Comida de pouca qualidade.	Privacidade.	

Para a primeira classe, aceitar caso os candidatos indicarem o luxo, a limpeza, casas de banho luxuosas, comida excelente, diversas marcas de vinho.

2.2 Ter a certeza (de que as primeiras classes são mesmo luxuosas). (2)

2.3 Ser tratado com o luxo e o conforto como os artistas de Hollywood são tratados. (2)

- 2.4 Juntando, adicionando ao que já tinha sido determinado. (2)
- 2.5 As companhias aéreas rivalizam umas com as outras e cada uma delas tenta oferecer mais e melhor do que as outras, oferecendo mais vantagens e regalias. (2)
- 2.6 Prove com uma frase do texto que as seguintes afirmações são verdadeiras. (8)
- (a) Há luxo nas grandes altitudes a que os aviões se deslocam. – O luxo é estratosférico.
 - (b) Algumas companhias aéreas asiáticas dispendem muito dinheiro. – E as companhias do Médio Oriente não olham a custos.
 - (c) Os passageiros de 1ª classe da Emirates podem tomar toda a quantidade de bebidas alcoólicas que quiserem. – ... se não tiver passado o voo a aproveitar o bar aberto.
 - (d) A Luftansa compete com as melhores companhias do Médio oriente. – A Lufthansa é a única companhia europeia nas dez mais: aparece em segundo lugar na qualidade das cabines e em nono na relação qualidade preço.

[25]

60 marks

SECÇÃO B TEXTOS PRESCRITOS/PRESCRIBED TEXTS

PERGUNTA 1 POESIA

Preste atenção ao poema a seguir reproduzido e responda a todas as perguntas que se seguem.

- 1.1 Contra a denúncia. (2)
- 1.2 Inimigos poderosos e cruéis, que enganam e tentam prejudicar e de quem se não espera misericórdia. (1)
- (a) se quiseses eu dou-te o paraíso/mas conta a tua historia..." (2)
 - (b) A noite veio,/disfarçada em dia,/e ofereceu-me a luz,/diáfana como a Aurora. (2)
 - (c) Depois veio a serpente/disfarçada em virgem/e ofereceu-me os seios e os braços nus. (2)
 - (d) E eles continuaram (2)
- 1.3 A repetição do verso ‘Mas eu disse que não’ mostra a firmeza de carácter do sujeito-poético, que se não ia deixar influenciar por promessas que certamente seriam falsas. (3)
- 1.4 Honesto, verdadeiro, fiel aos seus ideais, leal. (3)
- 1.5 Continuou a ser um Homem de princípios, íntegro. (3)

[20]

PERGUNTA 2 OS TRÊS ENCONTROS

- 2.1 Sublinhe os adjetivos que podem caracterizar a mulher. (3)
- Paciente
 - Preocupada
 - Inteligente
- 2.2 Sublinhe os adjetivos que podem caracterizar o homem. (3)
- Autoritário
 - Dominador
 - Intrigado
- 2.3 O velho representa o passado, e através do búzio recordava os bons momentos passados, por isso se ria. (2)
- 2.4 Indica que a vida do vizinho da ladeira tinha sido desgovernada, sem regras, que ele perdera o controlo da sua vida, daí não ter nada no presente. (3)
- 2.5 (a) As luzes e as bolinhas brancas representam o futuro, e o homem não consegue afastá-las porque ninguém consegue/pode fugir ao seu futuro/destino. (3)
- (b) O pássaro voltava sempre porque lhe estava a indicar o caminho a seguir, o caminho do futuro que o homem, depois dos dois encontros que tivera, devia saber qual era – não ficar centrado no passado, porque o que se perdeu ou as más decisões tomadas são irreversíveis; ter regras na vida e não se desleixar com os seus bens para que lhe não acontecesse o mesmo que ao vizinho da ladeira. (3)
- 2.6 O três é o número da harmonia e que corresponde a três fases da vida: passado, presente e futuro. (3)

[20]

40 marks

Total: 100 marks